

א. הגדרות

- אמן מבצע** כמשמעותו של מושג זה בחוק זכויות מבצעים ומשדרים התשמ"ד - 1984, וכן מבלי לפגוע בכלליות האמור, כל אדם אשר לוחק ונבחר לתפקיד משחק בהפקה, להבדיל מניצב, על-ידי המפיק כהגדרתו להלן.
- האיגוד** עמותת שח"ם - איגוד שחקני המסך.
- החברה** חברת די.בי.אס שירותי לוויין (1998) בע"מ.
- המפיק/ים** החברה וכן, בכפוף לאמור בסעיף 6 להלן, מפיק המפיק הפקה/ות עבור החברה ו/או בשיתוף עמה, למעט הפקות המופקות במסגרת ערוץ המופק על-ידי מפיק ערוץ עצמאי.
- מפיק ערוץ עצמאי** מפיק ו/או חברת הפקה אשר מפיקים ערוץ המשודר באמצעות שידורי די.בי.אס שירותי לוויין (1998) בע"מ, למעט ערוצים המופקים על-ידי החברה.
- הפקה/ות** כל סוג של הופעה מצולמת ו/או מוקלטת של אמן מבצע מכל סוג שהוא, כולל ומבלי לפגוע בכלליות האמור, הפקות מקומיות עצמיות והפקות מקומיות קנויות המופקות עבור החברה ו/או המשודרות על-ידה, כהגדרתן בחוק התקשורת (שידורים ובוק) התשמ"ב - 1982 וכן בכללים לחוק ובהחלטות מועצת הכבלים והלוויין אשר יקבעו מעת לעת, לרבות, ומבלי לפגוע בכלליות האמור, סרט, דרמה, תוכנית, פיילוט, דיבובים, תוכניות אירוח, שעשועונים וכו', ולמעט הפקות המופקות במסגרת ערוץ המופק על ידי מפיק ערוץ עצמאי.

ב. מבוא

1. המבוא וההגדרות בהסכם זה מהווים חלק בלתי נפרד ממנו.
2. בכפוף לאמור בסעיף 6 להלן, כל המוסכם בהסכם כללי זה מתייחס למערכת היחסים בין האמנים המבצעים חברי האיגוד לבין החברה והמפיק בהפקות.
3. כל המוסכם בהסכם כללי זה, יחייב את המפיק בכל בנוגע להעסקת אמנים מבצעים חברי האיגוד בהפקות.

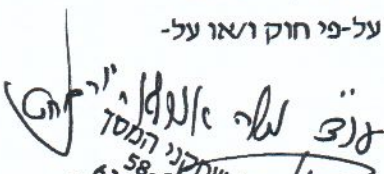
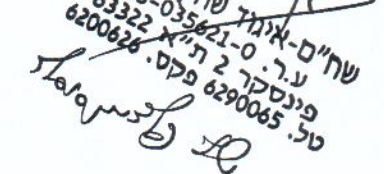
ע"פ לילה אלמ"ה "הח"ם"
 שח"ם-איגוד שחקני המסך
 ע.ר. 0-059821-58
 פונוסקר 2 ת"צ 63322
 טל. 6290065 פקס: 6200626
 לילי לוי

הסכם בדבר כללי התקשרות עם אמנים מבצעים בהפקות
 בין חברת yes לבין שח"ם - איגוד שחקני המסך

4. בכפוף לאמור בסעיף 6 להלן, מוסכם על הצדדים כי החברה תתקצב את ההפקות בשים לב להתחייבויותיה על-פי הסכם זה, תביא לידיעתם של המפיקים עבודה את קיומן של התחייבויותיה כלפי האיגוד על-פי הסכם זה, תעשה כמיטב יכולתה לגרום לכך שהמפיקים עבודה ו/או בשיתוף עמה את ההפקות יקיימו את תנאי הסכם זה, וכן תצרף את הסכם זה כנספח להסכמי התקשרויותיה עם המפיקים עבודה ו/או בשיתוף עמה, כחלק בלתי נפרד מהם.
5. המפיק מתחייב כי התמורה והתנאים שיעניק לאמנים המבצעים בהפקות לא יפחתו מאלה הנקובים בהסכם זה.
6. מובהר, מוסכם ומודגש כי החברה לא תישא בכל אחריות לקיום הוראות הסכם זה על-ידי מפיקים עבודה והיא תהא אחראית לקיום הוראות הסכם זה אך ורק בהפקות עצמיות המופקות על-ידה, ובלבד שתפעל כמפורט בסעיף 4 לעיל.
7. בכפוף לאמור בסעיף 6 לעיל, מוסכם על הצדדים כי החברה תביא לידיעתם של מפיקי הערוצים העצמאיים את קיומן של התחייבויותיה כלפי האיגוד על-פי הסכם זה ותעשה כמיטב יכולתה לגרום לכך שמפיקי הערוצים העצמאיים יקיימו את תנאי הסכם זה.

ג. קבלת אמנים מבצעים והחזרה האישי

8. כל האמור בהסכם זה יחול על אמנים מבצעים חברי האיגוד בהתקשרותם עם המפיק, בכפוף לאמור בסעיף 6 לעיל.
9. בין המפיק לבין האמן המבצע ייחתם חוזה אישי בשפה העברית לא יאוחר מ- 24 שעות לפני תחילת עבודתו של האמן המבצע (להלן: "החוזה האישי"). בחוזה האישי ייכתב במפורש מספר ימי הצילום אליהם נדרש להופיע האמן המבצע ומספר הפרקים בהם ישתתף. האמן המבצע יעמוד לרשות ההפקה כמספר הימים הכתובים בחוזה האישי.
10. בחוזה האישי יצוין כי נחתם הסכם זה, המהווה חלק בלתי נפרד מהחוזה האישי.
11. במקרים בהם יגרע ו/או יקפח החוזה האישי את זכויותיו של האמן המבצע על פי דין ו/או על-פי הסכם זה, יחייבו סעיפי הסכם זה.
12. המפיק מתחייב שלא לבוא בהסכמים ו/או בסיכומים, מכל סוג שהוא עם כל אדם או גוף המייצגים את האמנים המבצעים, המקפחים את זכויות האמנים המבצעים על-פי הסכם זה ו/או על-פי חוק ו/או על-פי דין.

חתום על ידי: 
 שח"ם-איגוד שחקני המסך
 ע.ר. 58-035621-0
 פניסקר 2 ת"א 63322
 טל. 6290065 פקס. 6200626
 חתום על ידי: 

הסכם בדבר כללי התקשרות עם אמנים מבצעים בהפקות
 בין חברת yes לבין שח"ם - איגוד שחקני המסך

13. מודגש ומוסכם על הצדדים כי בין המפיק לבין האמן המבצע לא יחולו יחסי עובד ומעביד אלא אם כן יוסכם ביניהם אחרת, מראש ובכתב.

ד. חובות האמן המבצע

14. מבלי לגרוע מהתחייבויות נוספות של האמן המבצע כלפי המפיק ע"פ החוזה האישי, ובלבד שהתחייבויות נוספות אלה אינן גורעות מזכויות האמן המבצע ע"פ הסכם זה, האמן המבצע מתחייב:

- א. להופיע במקום ובזמן שנקבע על-ידי המפיק.
 - ב. לא לעזוב את אתר הצילומים ללא רשות המפיק.
 - ג. להקדיש את מיטב כשרונו ויכולתו להצלחת ההפקה.
 - ד. לבוא מוכן לאתר הצילומים במידה וקיבל הודעה על כך בצירוף פירוט הסצינות העומדות להצטלם ביום הצילום, וזאת לא פחות מ- 24 שעות לפני המועד בו עליו להופיע לצילומים. האמן המבצע מתחייב לשנן את טקסט הסצינה במידה וקיבל אותו לפחות 10 שעות לפני מועד תחילת הצילומים. במידה והאמן המבצע קיבל את טקסט הסצינה פחות מ- 10 שעות לפני מועד תחילת הצילומים יעשה כמיטב יכולתו על מנת לשנן את הטקסט.
 - ה. להשתתף בצילומים, בהקלטות שלאחר הצילומים, בחזרות, במבחני הבד, בהקלטות שלפני הצילומים ולבצע על-פי הוראות המפיק כל פעולה שנדרשת ממנו בקשר להפקה.
- ו. למסור למפיק את כתובתו, מספרי הטלפון שלו או כל דרך אחרת שבה ניתן להשיגו.
 - ז. להודיע למפיק מראש ובכתב, לפני חתימת החוזה האישי, באם יש לו התחייבויות אחרות כלשהן (תיאטרון, קולנוע, טלוויזיה וכד'). היה והמפיק קיבל את הודעתו של האמן המבצע מראש והסכים לחתום עמו על החוזה האישי, יכיר המפיק בהתחייבויותיו של האמן המבצע כהתחייבויות קודמות.

ע"פ אלו/4/14
 שח"ם-איגוד שחקני הנוטר
 ע.ר. 0-035021-58
 פינסקר 2 ת"א 63322
 סל. 5900626/6290065 פקס. 6200626
 שח"ם-איגוד שחקני הנוטר

הסכם בדבר כללי התקשרות עם אמנים מבצעים בהפקות
 בין חברת yes לבין שח"ם - איגוד שחקני המסך

19. באם ההפקה מתקיימת מחוץ לעיר מגוריו של האמן המבצע ונמשכת יומיים ויותר באותו מקום, ההחלטה באשר להלנת האמנים המבצעים תתקבל לפי שיקול דעתו של המפיק. במידה ויחליט המפיק להלין את האמנים המבצעים, הוא יעשה זאת על חשבונו במלון נקי ומסודר בתפוסה של לא יותר משני אמנים מבצעים בחדר אחד. במידה ויחליט המפיק שלא להלין את האמנים המבצעים, הוא ידאג להסיע את האמנים המבצעים, באמצעים נוחים ובטוחים, על חשבונו, מאתר הצילומים בחזרה לבתיהם ומבתיהם בחזרה לאתר הצילומים.
20. לספק לאמן המבצע, במשך ימי הצילום, לפחות שתי ארוחות מלאות (בוקר וצהריים) ובמקרה של צילומי לילה שתי ארוחות מלאות בהתאם לשעות העבודה. כמו כן לספק לאמן המבצע כריכים וכיבוד קל באתר הצילומים, על חשבון המפיק.
- להעמיד לרשות האמנים המבצעים משקה חם (תה, קפה) ומי שתייה נקיים ו/או משקאות קלים/קרים ללא הגבלה, בזמן הצילומים.
21. לבטח את חבותו החוקית כלפי האמנים המבצעים בביטוח צד ג', לרבות נזקי גוף שייגרמו לאמנים המבצעים תוך כדי ועקב העסקתם בהפקה. גבול אחריות המבטחים יוגבל לסך של מיליון ש"ח לשנה למקרה. האמן מצדו מתחייב לדווח למפיק על כל נזק שנגרם לו מיד עם התגלות הנזק.
22. במידה וההפקה תתקיים מחוץ לגבולות מדינת ישראל, יבטח המפיק את האמן המבצע, בנוסף לביטוח הרגיל (סעיף 21 לעיל), ביטוח רפואי סטנדרטי הכולל: אשפוז בבית-חולים, ניתוחים וכיו"ב. במידה וההפקה תתקיים מחוץ לגבולות מדינת ישראל, יחולו הוצאות הטיסה על המפיק. כמו כן מתחייב המפיק להלין את האמן המבצע על חשבונו במלון נקי ומסודר. במקרה של אסון בחו"ל אשר כתוצאה ממנו נפטר האמן המבצע, תוטס גופתו של האמן המבצע ארצה, וכל הוצאות הטסת הגופה יחולו על המפיק.
23. לספק לאמן המבצע את התלבושות על כל פרטיהן לצורך מילוי התפקיד בשעת הצילומים. האמן המבצע יעשה כמיטב יכולתו לשמור על התלבושת, כ"כ על הנעליים, פיאות וכד'. בתום ההפקה יחזיר האמן המבצע את כל אלה למפיק.
- יסרב האמן המבצע להחזיר את התלבושות והאביזרים שקיבל מהמפיק או שהחזירם פגומים באופן שאינו ניתן לתיקון, יהיה זכאי המפיק לפיצוי על הנזק מן האמן המבצע. למען הסר ספק יובהר כי במידה והאביזרים ו/או התלבושות נפגמו במהלך הצילומים וכתוצאה מפעילות שנדרש האמן המבצע לבצע לצורך תפקידו בהפקה, הוא יהיה פטור מכל דרישה לפצות על הנזקים הנ"ל.
- במידה וניתן לרכוש בגדים שהופיעו בהפקה, תהיה לאמן המבצע זכות קדימה לרכשם.
24. הביא האמן המבצע בגדים, תכשיטים, יקרי ערך וכד' לשימוש ההפקה, עפ"י דרישת ו/או בקשת המפיק, מראש ובכתב, יקבל האמן המבצע מהמפיק, תמורת השימוש בהם, סכום שיוסכם עליו בין המפיק

עו"ד מליה אנון
 שח"ם-איגוד שחקני המסך
 ע.ר. 0-035621-58
 פניסקר 2 ת"א 63322
 טל. 6290065 פקס. 6200626

הסכם בדבר כללי התקשרות עם אמנים מבצעים בהפקות
 בין חברת yes לבין שח"ם - איגוד שחקני המסך

לבין האמן המבצע והסכום ירשם בחוזה האישי של האמן המבצע. באם ניזוק או התקלקל במהלך ההסרטה פריט כלשהו, השייך לאמן מבצע, בעקבות מעשה או מחדל רשלני של המפיק, יחולו הוצאות התיקון או הניקוי על המפיק. במידה של נזק בלתי ניתן לתיקון, אשר נגרם בעקבות מעשה או מחדל רשלני של המפיק, יפצה המפיק את האמן המבצע בהתאם לנזק.

25. המפיק ימסור לאמן המבצע את הטקסט שעליו ללמוד בע"פ, זמן סביר לפני תחילת הצילומים, על מנת לאפשר לו להתכונן וללמוד את התפקיד כראוי, אך לא פחות מ- 10 שעות לפני תחילת הצילומים. במידה והאמן המבצע יקבל את טקסט הסצנה פחות מ- 10 שעות לפני מועד תחילת הצילומים יעשה האמן המבצע כמיטב יכולתו על מנת לשנן את הטקסט.

26. אם מקריאת התסריט ו/או לאור שיחה עם המפיק ו/או בשעת הצילומים עצמם, מסתבר שתפקידו של האמן המבצע מחייב סצינות מסוכנות (המסכנות את גופו ובריאותו של האמן המבצע) רשאי האמן המבצע לסרב לפעול בתנאי בטיחות בלתי סבירים, והצדדים יסכימו על שימוש בפעלולן (stunt man) בעל יכולת וכישורים מיוחדים. במידת הצורך הנושא יסוכם מראש ויכתב בפירוט בחוזה האישי כאשר התשלום לפעלולן יחול על המפיק.

27. כל הוצאה שיעשה האמן המבצע לפי דרישת המפיק לצורכי ההפקה, ושאושרה מראש ובכתב ע"י המפיק, תשולם על-ידי המפיק תוך 30 ימים מיום הצגת הקבלות על ידי האמן המבצע בפני המפיק.

28. למפיק זכות לקצר תפקיד, לשכתבו מחדש, לקצצו בעריכה או בזמן הצילומים, להדביק את תמונתו של האמן המבצע עם קול של אמן מבצע אחר (דבינג), והכל בכפוף לאמור בפרק שכרו של האמן המבצע בהסכם זה.

29. המפיק מתחייב לא להשתמש בחומר מצולם של האמן המבצע מהפקה אחת להפקה אחרת ללא הסכמתו של האמן המבצע בכתב ומראש.

30. האמן המבצע לא יהיה חייב לבצע סצינות עירום שלא סוכם עליהן בחוזה האישי.

31. במידה ויידרש האמן המבצע על-ידי המפיק לשנות את צורתו הפיזית דוגמת הרזיה, השמנה, סלסול, תספורת, צבע שיער, זקן וכו' יידע אותו על-כך המפיק לפני החתימה על החוזה האישי.

ו. הגדרת יום העבודה ושעות העבודה

32. לשבוע עבודה נחשבים 6 ימי עבודה בין הימים א'-ו'.

ש"ח"ם-איגוד שחקני המסך
 ע.ר. 0-0235621-58
 פיניסקר 2 ת"א 63322
 טל. 6290065 פקס. 6200026
 9990026
 חתום: [Signature]

הסכם בדבר כללי התקשרות עם אמנים מבצעים בהפקות
 בין חברת yes לבין ש"ח"ם - איגוד שחקני המסך

33. יום עבודה בין הימים א' - ה' הינו בן 10 שעות הכוללות הפסקת בוקר בת חצי שעה וכן הפסקת צהריים בת שעה אחת. בימי ו' יום העבודה הינו בן 8 שעות הכוללות הפסקת בוקר בת חצי שעה וכן הפסקת צהריים בת שעה אחת. במידה ויום העבודה אינו מתקיים בשעות היום, משך יום העבודה יהיה כאמור ובכל מקרה יכלול שתי הפסקות, האחת בת חצי שעה והשנייה בת שעה.
34. כשהעבודה מתבצעת בתל אביב ו/או בטווח של עד 20 ק"מ מתל-אביב, יחושב מניין שעות העבודה החל משעת הגעתו של האמן המבצע לאתר הצילומים ו/או ההקלטה ועד לעזיבתו של האמן המבצע את אתר הצילומים ו/או ההקלטה לאחר גמר העבודה. מוסכם על הצדדים כי במקרה זה, יחושב מניין שעות העבודה של אמן מבצע המתגורר בטווח של יותר מ- 20 ק"מ מתל-אביב, החל משעת יציאתו של האמן המבצע מביתו ועד להגעתו אל ביתו, לאחר גמר העבודה.
35. כשהעבודה מתבצעת בטווח של יותר מ- 20 ק"מ מתל-אביב, יחושב מניין שעות העבודה החל משעת יציאתו של האמן המבצע מביתו ועד להגעת האמן המבצע בחזרה לביתו, לאחר גמר העבודה. במקרה זה, במידה והאמן המבצע גר בטווח של עד 20 ק"מ מאתר הצילומים חישוב שעות העבודה עבורו יהיה משעת הגעתו לאתר הצילומים ועד עזיבתו של האמן המבצע את אתר הצילומים לאחר גמר העבודה.
36. בערבי שבת וערבי חג לאחר השעה 16:00 ישולם לאמן המבצע שכר לפי תעריף עבודה בשבתות וחגים, בהם יידרש האמן המבצע לעבוד.
37. שכר עבור שעות נוספות בימים א'-ה' ישולם לאמן המבצע החל משעת העבודה ה-11. שכר עבור שעות נוספות ביום ו' ישולם לאמן המבצע החל משעת העבודה ה-9. עבור כל אחת מהשעות הנוספות ה-11 וה-12 או חלק מהן בימים א'-ה', ועבור כל אחת מהשעות הנוספות ה-9 וה-10 או חלק מהן ביום ו', תשולם לאמן המבצע תמורה ששווייה 125% מערכה של שעת עבודה רגילה. בימים א'-ה', ערכה של שעת עבודה רגילה יחושב לפי שכרו היומי של האמן המבצע כפי שנקבע בחוזה האישי חלקי 8.5 שעות עבודה בפועל. ביום ו', ערכה של שעת עבודה רגילה יחושב לפי שכרו היומי של האמן המבצע כפי שנקבע בחוזה האישי חלקי 6.5 שעות עבודה בפועל. עבור כל אחת מהשעות הנוספות ה-11 ואילך או חלק מהן בימים א'-ה', ועבור כל אחת מהשעות הנוספות ה-13 ואילך או חלק מהן בימים א'-ה', תשולם לאמן המבצע תמורה ששווייה 150% מערכה של שעת עבודה רגילה. בימים א'-ה', ערכה של שעת עבודה רגילה יחושב לפי שכרו היומי של האמן המבצע כפי שנקבע בחוזה האישי חלקי 8.5 שעות עבודה בפועל. ביום ו', ערכה של שעת עבודה רגילה יחושב לפי שכרו היומי של האמן המבצע כפי שנקבע בחוזה האישי חלקי 6.5 שעות עבודה בפועל.
38. למען הסר ספק מובהר בזאת, כי האמור בפסקה זו יחול על שעות נוספות הן בימי חול, הן בערבי חג וערבי שבת והן בשבתות. מובהר בזאת כי יכובדו החגים של דת האמן המבצע כחגים רשמיים.
39. עבור עבודה בשבתות או בחגים תשולם לאמן המבצע תוספת של 100% לשכרו היומי הנקוב בחוזה האישי. מובהר בזאת כי יכובדו החגים של דת האמן המבצע כחגים רשמיים.

עוז מליה אלמסד
 שח"ם-איגוד שחקני המסך
 ע.ר. 0-035621-58
 פינסקי 2 ת"א 63322
 טל. 6290065 פקס. 6200626
 Dr. Eyal

הסכם בדבר כללי התקשרות עם אמנים מבצעים בהפקות
 בין חברת yes לבין שח"ם - איגוד שחקני המסך

40. אין בהוראות סעיפים 32-39 לעיל, או בכל הוראה אחרת בהסכם זה, כדי לגרוע מן האמור בסעיף 13 לעיל.

ז. שכר האמן המבצע

41. תעריפון המינימום הקובע, להלן: "התעריפון", המפרט את תעריפי המינימום להעסקת אמנים מבצעים בהפקות המפיק מצורף כנספח להסכם זה ומהווה חלק בלתי נפרד הימנו.
- תעריפון המינימום להעסקת אמנים מבצעים המצ"ב להסכם זה, יעודכן אחת לשנה ב- 16 לינואר, ע"פ השינויים שיחולו במדד המחירים לצרכן ב- 12 החודשים שקדמו לעדכון.
- מבלי לפגוע באמור לעיל, ובנוסף, החל מ- 16.1.2003 יעודכן התעריפון מידי שנה, ב- 16 לינואר, כך שבנוסף לעדכון בגין המדד תתווסף למחירי התעריפון תוספת בת 2% אשר תחושב על בסיס השכר לאחר עדכון המדד.
42. המפיק ישלם לאמן המבצע תמורת עבודתו, תמורה כספית כקבוע בחוזה האישי ובכפוף להסכם זה, ובכל מקרה לא פחות מתעריפי המינימום הנקובים בתעריפון אשר מהווה חלק בלתי נפרד מהסכם זה.
43. המפיק ישלם לאמן המבצע תמורת עבודתו בהפקה בשפה העברית שכר שלא יפחת מתעריפי המינימום הנקובים בתעריפון אשר מהווה חלק בלתי נפרד מהסכם זה.
44. תעריפי המינימום להעסקת אמנים מבצעים בהפקות שיופקו בלועזית, בהפקות סרטי פרסומת, בהפקות תשדירי שרות, בהפקות סרטוני Promo, בהפקות סרטי תדמית, בהפקות סרטים דוקומנטריים, ובהפקות סרטי הסברה, יידונו בנפרד בין הצדדים לפי הצורך, ובכל מקרה לא יפחתו מתעריפי המינימום הנקובים בתעריפון המצ"ב להסכם זה.
- מוסכם על הצדדים כי עבור סרטוני Promo אשר יצולמו במסגרת ימי הצילום אליהם הוזמן האמן המבצע ממילא במסגרת תפקידו בהפקה, לא יהיה זכאי האמן המבצע לתמורה נוספת.
45. המפיק ישלם לאמן המבצע עבור עבודות דיבוב בסרטים מצויירים והנפשה כדלקמן: יום דיבוב שבו יוקלטו לפחות 3 פרקים עלפי התעריפון אשר יפורסם ויעודכן מידי 16 בינואר בכל שנה. אם יוקלטו פחות מ- 3 פרקים ישולם לכל פרק על-פי התעריפון אשר יפורסם ויעודכן מידי 16 בינואר בכל שנה. כפרק, נחשבות 25 רפליקות ומעלה, או שני פרקים המצטברים ביחד ל- 25 רפליקות או יותר.

הסכם בדבר כללי התקשרות עם אמנים מבצעים בהפקות
בין חברת yes לבין שח"ם - איגוד שחקני המסך

שח"ם - איגוד שחקני המסך
ע.ר. 0-055621-58
פינטסקר 2 ת"א 63322
טל. 6290065 פקס: 6300626

עבור עבודת דיבוב בסרטים עלילתיים או סרטי טלוויזיה או קריינות בסרטים דוקומנטריים ישולם ערך שקלי עפ"י התעריפון אשר יפורסם ויעודכן מידי 16 בינואר בכל שנה עבור משך של 3 שעות או חלק ממנו.

46. תעריפי המינימום הנקובים בתעריפון הנספח להסכם זה אינם כוללים מע"מ. התשלום בפועל יבוצע לא יאוחר משוטרף + 30 ימים לאחר הגשת החשבונית על-ידי האמן המבצע או הגשת טופס תיאום המס במקרה של אמן מבצע אשר אינו עצמאי. איחור של למעלה מ-15 יום ממועד התשלום יזכה את האמן המבצע בתשלום ריבית פיגורים שתחושב על בסיס ריבית החשב הכללי, החל מיום האיחור הראשון.

47. עבור כל חזרה שלא ביום הצילומים, בת לא יותר מ- 4 שעות, ישולם לאמן המבצע 30% משכרו היומי, הנקוב בחוזה האישי.

יובהר כי חזרה היא כל פעולה אליה נדרש האמן המבצע בהוראת מפיק ההפקה ו/או הבמאי ו/או מי מטעמם ובה נדרש האמן המבצע להשקיע מזמנו, כשרונו ומרצו לטובת התפקיד, לרבות ומבלי לפגוע בכלליות האמור פגישה עם הבמאי ו/או מי מטעמו, קריאת טקסט, מדידת תלבושות, טסט איפור, מבחן בד לבחירת פרטנר, קניות ו/או מדידות בגדים ותלבושות עם מלבישה, סיור לוקיישן, תחקיר וכל הכשרה מיוחדת נוספת.

יובהר כי במקרה והאמן המבצע גר בטווח של יותר מ- 20 ק"מ מאתר החזרות יספק לו המפיק שירותי הסעה או החזר הוצאות נסיעה או לינה באזור החזרות.

48. עבור הקלטת פוסט סינכ או פליי-בק או כל הקלטת אולפן אחרת, בת לא יותר מ- 4 שעות, ישולם לאמן המבצע 50% משכרו היומי הנקוב בחוזה האישי.

יובהר כי במקרה והאמן המבצע גר בטווח של יותר מ- 20 ק"מ מאתר ההקלטות יספק לו המפיק שירותי הסעה או החזר הוצאות נסיעה.

49. באם התוכנית מצולמת בשתי שפות בעת ובעונה אחת, ישולם לאמן המבצע כאילו עבד בשפה הלוועזית (ראה פרק ז' - שכר האמן המבצע, סעיף 44).

50. אם מובא האמן המבצע לאתר הצילומים לילה לפני יום הצילום עצמו, ישולם לאמן המבצע 50% משכרו היומי הנקוב בחוזה האישי. כמו כן, ילין אותו המפיק על חשבוננו וידאג לכלכלתו.

51. כאשר האמן המבצע הועמד על ידי המפיק במצב הכן (סטנד ביי), והמפיק הודיע לו על שחרורו ממצב הכן בתוך 4 שעות, ישולם לאמן המבצע 50% משכרו היומי הנקוב בחוזה האישי. אם ישוחרר האמן המבצע לאחר 4 שעות, יקבל האמן המבצע את מלוא שכרו כאילו עבד בפועל.

מובהר בזאת כי במידה וביום בו הועמד האמן המבצע במצב הכן, נקרא האמן המבצע על ידי המפיק ליום

ע"ש מלואו/המסד
שח"מ-איגוד שחקני המסד
ע.ר. ת"א 621-035621-58
פינסקי 2 ת"א 63322
ט. 58. פינסקי 6290065
6200626

הסכם בדבר כללי התקשרות עם אמנים מבצעים בהפקות
בין חברת yes לבין שח"מ - איגוד שחקני המסד

56. החברה והמפיק יכירו באיגוד כאיגוד המייצג את האמנים המבצעים המפורטים ברשימה המצורפת כנספח להסכם זה, בכפוף להצגת ייפוי כוח תקף כדין. האיגוד יעדכן, מעת לעת, את רשימות האמנים המבצעים החברים בו ויעבירן לחברה. האיגוד יהיה רשאי להוסיף ו/או לגרוע שמות חברים מרשימה זו.
57. במקרה של חילוקי דעות הנוגעים להסכם זה אשר לא נפתרו על-ידי נציגי הצדדים, תהיה הסמכות הבלעדית לדון בו נתונה לבית המשפט המוסמך באזור תל-אביב.
58. החברה תהיה רשאית להמחות את זכויותיה וחובותיה על-פי הסכם זה ובלבד שלא תיפגענה זכויות האמנים המבצעים על-פיו.
59. הסכם זה יהיה בתוקף עד ליום 31.12.2004. עד המועד האמור יהיו הצדדים להסכם זה רשאים להודיע בכתב זה לזה על רצונם לשנות את תנאי ותעריפי ההסכם. הודיע צד על רצונו כאמור, והדבר לא הוסכם על ידי הצד השני, בכתב עד יום 31.12.04, יישארו תנאי הסכם זה בתוקף למשך שנה נוספת (היינו, עד יום 31.12.05) אשר במהלכה ינהלו הצדדים משא ומתן בתום לב בכוונה לגבש הסכם חדש.
60. במידת האפשר, מסכימים הצדדים לרשום הסכם זה כהסכם קיבוצי.

ולראיה באו הצדדים על החתום

ש"ח"ם-איגוד שחקני המסך
 ע.ר. 58-035621-0
 פינסקר 2 ת"א 63322
 יטל. 6290065 פקס. 6200626

ש"ח"ם - איגוד שחקני המסך
 ע.ר. 58-035621-0

די.בי.אס שרותי לווין (1998) בע"מ

די.בי.אס שרותי לווין (1998) בע"מ

די.בי.אס שרותי לווין (1998) בע"מ

ח.פ. 8-270513-51

ש"ח"ם-איגוד שחקני המסך
 ע.ר. 58-035621-0
 פינסקר 2 ת"א 63322
 יטל. 6290065 פקס. 6200626

הסכם בדבר כללי התקשרות עם אמנים מבצעים בהפקות
 בין חברת yes לבין ש"ח"ם - איגוד שחקני המסך

הסכם הארכה

להסכם בדבר כללי התקשרות עם אמנים מבצעים בהפקות YES מיום 30.5.2002

שנערך ונחתם ב ל-אג'ב ביום 19 לחודש 9 2005

בין:

די.בי.אס שרותי לוויין (1998) בע"מ
ח.פ. 51-270513-8

מרחוב היוזמה 6 כפר סבא

(אשר יקרא להלן לשם הקיצור: "החברה" או "yes")

מצד אחד

לבין:

שח"ם - איגוד שחקני המסך

ע.ר. 58-035621-0

מרחוב פינסקר 2 תל-אביב 63322

מצד שני

(אשר יקרא להלן לשם הקיצור: "איגוד שח"ם")

הצדדים מעוניינים להאריך את ההסכם בדבר כללי התקשרות עם אמנים מבצעים בהפקות חברת YES אשר נחתם ביניהם ביום 30.5.2002 (להלן: "ההסכם");

הואיל

לפיכך הוסכם, הוצהר והותנה בין הצדדים כדלקמן:

1. הצדדים מסכימים להאריך את תקופתו של ההסכם אשר נחתם ביניהם ביום 30.5.2002 בכפוף לשינויים הבאים אשר יכנסו לתוקף מיד עם החתימה על הסכם הארכת ההסכם זה:

א. סעיף 4 להסכם יוחלף בנוסח הבא:

4. בכפוף לאמור בסעיף 6 להלן, מוסכם על הצדדים כי החברה תתקצב את ההפקות בשים לב להתחייבויותיה על-פי הסכם זה, תביא לידיעתם של המפיקים עבורה את קיומן של התחייבויותיה כלפי האיגוד על-פי הסכם זה ותעשה כמיטב יכולתה לגרום לכך שהמפיקים עבורה ו/או בשיתוף עמה את ההפקות יקיימו את תנאי הסכם זה. החברה תדרוש, כחלק בלתי נפרד מהסכמי התקשרויותיה עם המפיקים הפקות עבורה ו/או בשיתוף עמה, כי תנאי הסכם זה יחולו בינם לבין האמנים המבצעים הנוטלים חלק בהפקות האמורות.

ב. לסעיף 14 יתווסף ס"ק ח' כדלקמן:

ח. לשתף פעולה עם yes ולבצע את דרישות yes בכל הקשור והנוגע ליחסי הציבור לקידום ההפקות המקומיות המשודרות ב-yes בכל הקשור והנוגע לתוכניות שבהשתתפותן, לרבות להתייצב לצילומי פרומו ו/או צילומי סטילס ו/או ראיונות בתוכניות טלוויזיה רדיו ועיתונות במועדים שיקבעו ע"י yes בתאום מראש עם האמן המבצע ובהתחשב בצרכים התוכניתיים של yes.

ג. סעיף 45 להסכם יוחלף בנוסח הבא:

45. עבור משמרת הקלטת דיבוב של 3 שעות או חלק מהן בסרטים מצוירים והנפשה ישלם המפיק לאמן המבצע תמורת עבודתו, תמורה כספית כקבוע בחוזה האישי ובכפוף להסכם זה, ובכל מקרה לא פחות מתעריפי המינימום הנקובים בתעריפון אשר מהווה חלק בלתי נפרד מהסכם זה.

עבור משמרת הקלטת דיבוב של 3 שעות או חלק מהן בסרטים עלילתיים (פיצ'ר) או בסרטי קולנוע או בסרטי טלוויזיה או קריינות בסרטים דוקומנטאריים ישלם המפיק לאמן המבצע תמורת עבודתו, תמורה כספית כקבוע בחוזה האישי ובכפוף להסכם זה, ובכל מקרה לא פחות מתעריפי המינימום הנקובים בתעריפון אשר מהווה חלק בלתי נפרד מהסכם זה.

ד. השורה המפרטת את תעריפי המינימום לעבודות דיבוב בתעריפון, כהגדרתו בהסכם, תימחק ובמקומה יתווסף לתעריפון, תעריפון מפורט להעסקת אמנים מבצעים בעבודות דיבוב כדלקמן:

שח"ם - איגוד שחקני המסך
ע.ר. 58-035621-0
פינסקר 2 ת"א 63322
פקס: 6290065

אני הח"מ _____ (שם האמן המבצע) ת.ז. _____ (מספר תעודת זהות) כתובת _____ (כתובת) _____ (שם התוכנית/הסרט) להלן: "הביצוע",
 המשתתף ב _____ פרקים בסדרה/בסרט/בתוכנית/בדיבוב: _____ להלן: "המשתמש", רישיון שימוש בלעדי, ניתן להעברה, מאפשר הענקת מעניק בזאת ל _____ (שם המשתמש)

רישיונות משנה, לא מוגבל בזמן ולא ניתן לביטול, בזכויות המבצעים שלי כלהלן:

1. זכויות השימוש הבלעדיות בטביעה של הביצוע שלי ולרבות הזכות לעשות ממנה, בשלמותה ו/או בחלקה, העתקים, שעותקים, לרבות לצורך שימושים נוספים כהגדרתם בסעיף 2 להלן (ובכל הנוגע לשימושים נוספים - בכפוף לסעיף 2), הזכות לשדרה במספר בלתי מוגבל של שידורים באמצעות שידורי טלוויזיה ורדיו בכל אמצעי השידור הקיימים ו/או שיהיו קיימים ובכלל זה שידורים טריסטריאלים ו/או שידורים באמצעות כבלים ו/או לוויין, בין שהם שידורים מסחריים ובין שאינם מסחריים, להלן: "אמצעי השידור", ובלבד שיהיה לגופים המשרדים באמצעי השידור הנ"ל הסכם עם אשכולות - החברה לזכויות מבצעים של אמני ישראל בע"מ והכל בכפוף לסעיף 4.א. רבתי לחוק זכויות מבצעים ומשרדים התשמי"ד - 1984.
2. **שימושים נוספים** - המשתמש רשאי להשתמש בטביעה של הביצוע שלי ו/או בשעתוק שלה בשימושים נוספים כמפורט בסעיפים א' ו-ב' להלן (להלן ולעיל: "השימושים הנוספים"), כלהלן בכפוף לתשלום התמורה לחברת אשכולות עבור כל שימוש על-פי התעריפון המצ"ב כנספח א' למסמך זה:
 - א. שעתוק והפצה של קלטות וידאו, קלטות אודיו, תקליטים, תקליטורים, תקליטורי DVD וכל אמצעי נוסף לשימוש ביתי.
 - א. דיבוב הביצוע לכל שפה שהיא.
 - ב. היה והמשתמש הינו גוף משרד, יהא כתב זה להענקת רישיון שימוש בזכויות מבצעים כפוף להסכמים קיימים ו/או עתידיים שיחתמו בין חברת אשכולות - החברה לזכויות מבצעים של אמני ישראל בע"מ לבין אותו גוף משרד בכל הקשור גם לשימושים הנוספים.
 - 2.1 היה והמשתמש איננו גוף משרד בישראל ולא המחאה את הרישיון לשימוש בזכויות מבצעים שהוענק לו במסמך זה, ישלם המשתמש לחברת אשכולות את התמלוגים בגין השימושים הנוספים בשיעורים המפורטים בנספח א' למסמך זה (ראה סעיף 2 וסעיפי המשנה שלו).
 - 2.2 היה והמשתמש איננו גוף משרד בישראל, יהא המשתמש רשאי להמחות את הרישיון לשימוש בזכויות המבצעים שהוענק לו במסמך זה ו/או להעבירו ו/או להעניק רישיון משנה לצד ג' כלשהו ובלבד שלאותו צד ג' הסכם לתשלום תמלוגים עם אשכולות - החברה לזכויות מבצעים של אמני ישראל בע"מ, ושאותו צד ג' יתחייב לשלם לחברת אשכולות את התמלוגים בגין השימושים הנוספים בשיעורים המפורטים בנספח א' למסמך זה (ראה סעיף 2 וסעיפי המשנה שלו).
 - 2.3 זכויות המבצעים שהוענק לו במסמך זה ו/או להעבירו ו/או להעניק רישיון משנה לצד ג' כלשהו ובלבד שלאותו צד ג' הסכם לתשלום תמלוגים עם אשכולות - החברה לזכויות מבצעים של אמני ישראל בע"מ, ושאותו צד ג' יתחייב לשלם לחברת אשכולות את התמלוגים בגין השימושים הנוספים בשיעורים המפורטים בנספח א' למסמך זה (ראה סעיף 2 וסעיפי המשנה שלו).
3. למען הסר ספק מובהר כי כתב הענקת רישיון שימוש בזכויות מבצעים זה אינו כולל את הרשות להפקה, הפצה ומסחור של מוצרי לוואי המבוססים על הביצוע, ואת הרשות להפקת פרסומות המבוססות על הביצוע. למען הסר ספק, אין באמור בסעיף זה כדי לגרוע מזכותם של האמן המבצע והמשתמש להגיע להסכמות נפרדות בנוגע לשימושים הנובעים מההפקה כאמור ברישא לסעיף זה ו/או לגבי שימושים שאינם נזכרים בכתב הענקת רישיון זה, לרבות באשר לתמורה בגינם. כמו כן, אין באמור בסעיף זה לפגוע בזכות המשתמש להפיק קדימונים ולשדרם.
4. אין בכתב הענקת רישיון שימוש בזכויות מבצעים זה כדי ויתור ו/או גריעה מכל סוג שהוא מזכותי כאמן מבצע לקבל את מלוא התמלוגים באמצעות חברת אשכולות ומזכותה של חברת אשכולות לגבות תמלוגים בגין השידורים החוזרים מן הגופים המשרדים באמצעי השידור (כהגדרתם לעיל), ובגין השימושים הנוספים על-ידי המשתמש ו/או צד ג' אליו המחאה המשתמש את הרישיון להשתמש בזכויות המבצעים ו/או העבירו ו/או העניק רישיון משנה, אלא אם כן המשתמש ו/או אותו צד ג' אליו המחאה המשתמש את הרישיון להשתמש בזכויות המבצעים ו/או העבירו ו/או העניק רישיון משנה, פטורים מתשלום תמלוגים בגין שידורים חוזרים על-פי הדין.
5. כתב הענקת רישיון שימוש בזכויות מבצעים זה כפוף לכתב העברת זכויות שמסרתי לאשכולות. המשתמש בגין שהוא גוף משרד, ובין שאינו גוף משרד, איננו זכאי לקבל תמלוגים בגין הביצוע מחברת אשכולות.
6. המשתמש ו/או אותו צד ג' אליו המחאה המשתמש את הרישיון להשתמש בזכויות המבצעים ו/או העבירו ו/או העניק רישיון משנה, מתחייבים להעביר לחברת אשכולות דיווחים מפורטים, מוקדם ככל האפשר, על השימושים הנוספים כולל כל הפרטים לגבי השתתפותי בביצוע ופרטים מזהים לגבי המבצע.
7. אני מתחייב בזאת, שלא לעשות כל שימוש בתסריטים, בשירים, בבובות ו/או בדמויות הכלולות בטביעה של הביצוע שלי, למעט השימושים אשר יוזמנו על-ידי המשתמש.
8. לעניין כתב הענקת רישיון שימוש בזכויות מבצעים זה, "גוף משרד" הוא מי שהינו בעל זיכיון ו/או בעל רישיון לשידורים ע"פ דין ו/או כל מי שמביא לידי הצגה ו/או השמעה של ביצוע או של טביעה של ביצוע לציבור.

ולראיה באתי על החתום:

לשידורים ע"פ דין ו/או כל מי שמביא לידי הצגה ו/או השמעה של ביצוע או של טביעה של ביצוע לציבור.
 ש"מ - איגוד מחקני המסך
 ע.ח. - 0-035621
 מיניסקופ 2 ת"א 63322
 6200626 פקס 6200665